



Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Use Guide and/or Owner's Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at

www.philips.com/support
or call

1-888-PHILIPS (744-5477)
while with your product.
(and Model / Serial number)



Philips vous remercie de votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Les Guide d'utilisation rapide et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips. Toutefois, si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, vous pouvez accéder à notre aide en ligne à l'adresse

www.philips.com/support
ou formez le

1-800-661-6162 (Francophone)
1-888-PHILIPS (744-5477) (English speaking)
Veuillez à avoir votre produit à portée de main.
(et model / serial nombre)



Gracias por escoger Philips

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía de uso rápido o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips.

Si después de leerlo aún necesita ayuda, consulte nuestro servicio de asistencia en línea en

www.philips.com/support
o llame al teléfono

1-888-PHILIPS (744-5477)
y tenga a mano el producto.
(y número de model / serial)



PHILIPS

Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

CAUTION

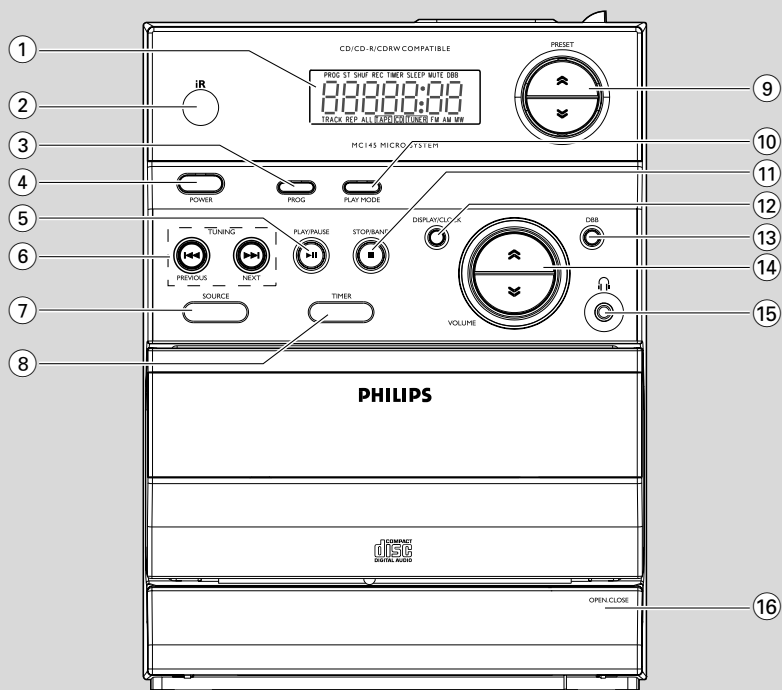
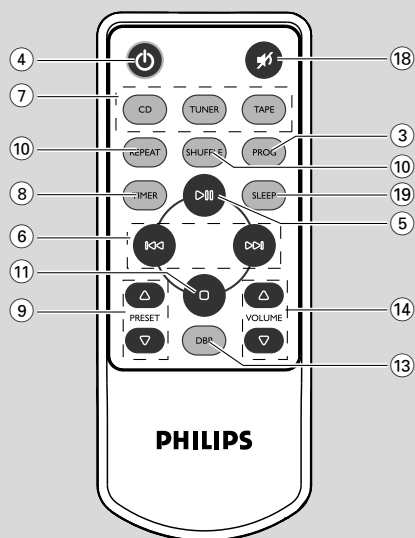
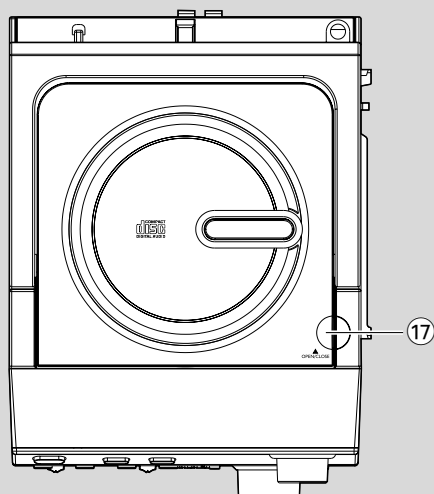
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.



Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy mismo y obtenga lo mejor de su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Llene y devuelva su tarjeta de registro del producto ahora mismo para garantizar:

*Comprobante de Compra

La devolución de la tarjeta incluida garantiza que se archive la fecha de compra, de modo que no necesitará más papeleo para obtener el servicio de garantía.

*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante) en el raro caso de un retiro de productos o de defectos en la seguridad.

*Beneficios adicionales de la propiedad del producto

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

Conozca estos símbolos de seguridad



Este “relámpago” indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.



El “signo de exclamación” llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete. Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. _____

N° de serie. _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGOS, DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

PHILIPS

***Congratulations on your purchase,
and welcome to the “family!”***

Dear PHILIPS product owner:

Thank you for your confidence in PHILIPS. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. We'll do everything in our power to keep you happy with your purchase for many years to come.

As a member of the PHILIPS “family,” you're entitled to protection by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase guarantees you'll receive all the information and special offers for which you qualify, plus easy access to accessories from our convenient home shopping network.

Most importantly, you can count on our uncompromising commitment to your total satisfaction.

All of this is our way of saying welcome - and thanks for investing in a PHILIPS product.

P.S. To get the most from your PHILIPS purchase, be sure to complete and return your Product Registration Card at once.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

9. No anule la seguridad de la clavija de corriente (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra).



Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.

12.  Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. Confíe el mantenimiento y las reparaciones a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. **Uso de las pilas – ADVERTENCIA:** Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar el mando a distancia: Instale **todas** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en el **mando a distancia**. No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.). Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

16. No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras.
17. No coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).
18. Este producto puede contener plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales debe estar regulada por motivos medioambientales. **Para averiguar cómo eliminar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries www.eiae.org**

EL 6475-S003: 03/12

Símbolo del equipo Clase II



Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.

English 8

Français 24

Español 43

English

Français

Español

Información General

Accesorios incluido	47
Información medioambiental	47
Información de seguridad	47

Preparativos

Conexiones posteriores	48-49
Antes de utilizar el control remoto	49
Colocación de la pila (litio CR2032) en el control remoto	49

Controles

Controles del sistema y mando a distancia ..	50
--	----

Funciones básicas

Para activar el sistema	51
Espera automática para el ahorro de energía	51
Ajustes de volumen y de sonido	51

Funcionamiento de CD

Reproducción de un CD	52
Selección de una pista	52
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista ..	52
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	53
Programación de pistas	53
Borrado de un programa	53

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	54
Programación de emisoras de radio	54
Sintonización de una presintonía	54

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete	55
Información general sobre la grabación	55
Comienzo de la grabación sincronizada ..	55-56
Grabación de la radio	56

Mantenimiento 56

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	57
Ajuste del temporizador	57
Activación y desactivación de TIMER (temporizador)	57
Activación y desactivación de la función SLEEP	58

Especificaciones 58

Resolución de problemas 59-60

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible
Respect copyrights

This system complies with the FCC rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.

Operation is subject to the following two conditions:

- ***This device may not cause harmful interference, and***
- ***this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.***

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia (con pila)

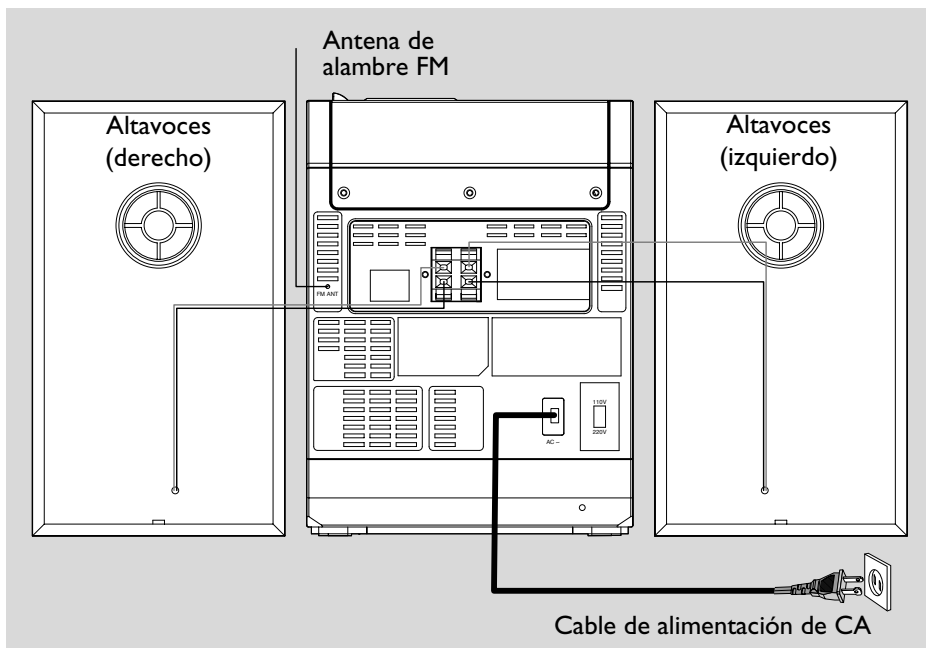
Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Power

— Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

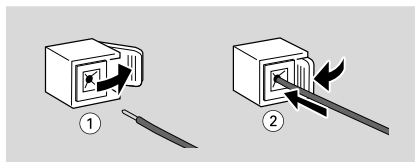
¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

B Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "—".



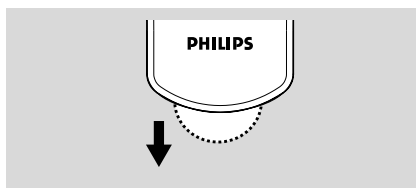
- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / —.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

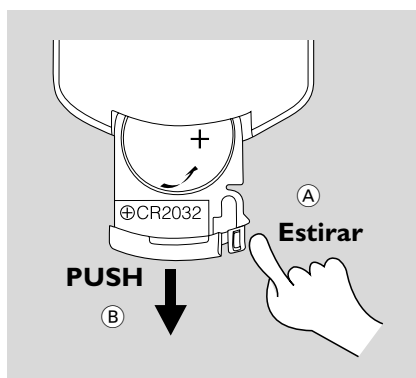
Antes de utilizar el control remoto

- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD,TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ►, ◀, ▶).



Colocación de la pila (litio CR2032) en el control remoto

- 1 Tire del botón A ligeramente hacia la derecha
- 2 Extraiga el compartimiento de la pila (B).
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introducir completamente el compartimiento de pilas hasta la posición original.



¡PRECAUCIÓN!

– Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles (Ilustración en la página 3)

Controles del sistema y mando a distancia

① LCD Display

- visualiza la información sobre la unidad.

② IR SENSOR

- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.

③ PROG

- para CD programa las pistas y repasa los programas.
- para Tuner programa las emisoras de radio manual o automáticamente.

④ POWER /

- pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.

⑤ PLAY/PAUSE

- para CD comienza o interrumpe la reproducción del CD.

⑥ TUNING, PREVIOUS/NEXT (/

- para CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
- para Tuner sintoniza la emisoras de radio.
- para clock/timer ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.

⑦ SOURCE (CD/TUNER/TAPE)

- enciende la unidad.
- selecciona la fuente de sonido para CD/TUNER / TAPE.

⑧ TIMER

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

⑨ PRESET $\approx / \approx (\Delta / \nabla$ en el mando a distancia)

- para Tuner selecciona emisoras de radio presintonizadas.

⑩ PLAYMODE (REPEAT / SHUFFLE)

- repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.
- reproduce las pistas del CD al azar.

⑪ STOP/BAND ■

- para CD detiene la reproducción del CD y borra la programación.

Para sintonizador (sólo en el equipo) selecciona ancha banda.

⑫ DISPLAY/CLOCK

- para CD muestra el tiempo restante de CD.

En espera establece la función de reloj.

⑬ DBB (Dynamic Bass Boost)

- realza los graves.

⑭ VOLUME $\approx / \approx (\Delta / \nabla$ en el mando a distancia)

- ajusta el volumen.

⑮

- conectar los auriculares.

⑯ Teclas del Magnetofono

OPEN•CLOSE ..Abre la cubierta de clave de cinta.

RECORD ● comienza la grabación.

PLAY ► comienza la reproducción.

◀ / ▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

PAUSE interrumpe la grabación o la reproducción.

⑰ OPEN•CLOSE

- abre/cierra la bandeja del CD.

⑱ MUTE

- activa y desactiva la función del sonido.

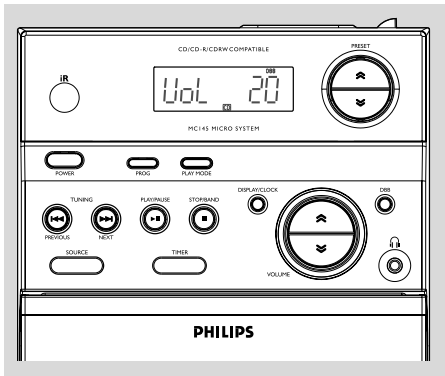
⑲ SLEEP

- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

Observaciones del mando a distancia

– **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).**

– **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ►, ◀, ▶).**



IMPORTANTE!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse **POWER** (⏻ en el mando a distancia) o **SOURCE**.
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE** (o **CD**, **TUNER** o **TAPE** en el mando a distancia).
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

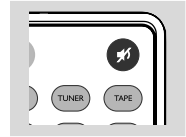
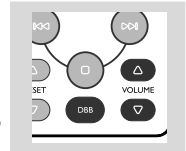
- Pulse **POWER** (⏻ en el mando a distancia).
- Si está en el modo de cinta o grabando, pulse primero **STOP-OPEN**.
→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

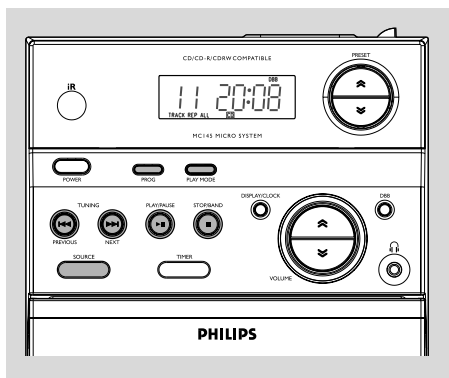
Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Pulse **VOLUME** (↗ / ↘ (Δ / ▽ en el mando a distancia) de las agujas del para aumentarlo o para disminuirlo.
→ El visualizador muestra **VOL** un número del 0 al 32.
- 2 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra: **DBB** si DBB está activado.
- 3 Pulse **MUTE** (🔊 en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.



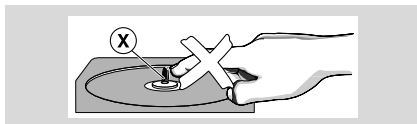
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE** (🔊);
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

Funcionamiento de CD



¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!



Reproducción de un CD

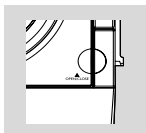
Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

1 Seleccione la fuente **CD**.

- ### 2 Levante la puerta de disco en el extremo indicado con **OPEN•CLOSE** para abrir el compartimento de CD.

→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.



- ### 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar la bandeja del CD.

→ **READY** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. Se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.

- ### 4 Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
- El número de la pista actual seguido del tiempo de reproducción transcurrido en la pista aparecerá mostrado durante la reproducción del disco.

→ Pulse **DISPLAY/CLOCK** para ver el tiempo de reproducción restante.

- ### 5 Para interrumpir la reproducción, pulse **▶▶**.
- Pulse **▶▶** de nuevo para continuar la reproducción.

→ Pantalla: el tiempo transcurrido parpadea al pausar la reproducción.

- ### 6 Para detener la reproducción de CD, pulse **■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER**.
- Pula el estado de espera (*standby*).
- Presiona la llave de la platina **PLAY ▶**.

Selección de una pista

- Pulse **◀◀** o **▶▶** una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- ### 1 Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**.
- El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- ### 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **◀◀** o **▶▶**.
- Se reanuda la reproducción normal del CD.

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma.

REPEAT reproduce la pista actual continuamente

REPEAT ALL ... repite el CD entero/ el programa

SHUFFLE se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **PLAYMODE (SHUFFLE o REPEAT)** en el control remoto) antes o durante la reproducción hasta que la pantalla muestre la función deseada.
- 2 Pulse **▶II** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAYMODE (SHUFFLE o REPEAT)** en el control remoto) hasta que no se muestre ningún modo de orden aleatorio o reproducción.
- También se puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista deseada.
- 2 Pulse **PROG**.
→ La pantalla muestra: el número de la pista seleccionada. **PROG** (Programa) parpadea y **PROG** (programa) aparece brevemente.
- 3 Repita los pasos del **1 al 2** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla **FULL**.
- 4 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **▶II**.

Nota:

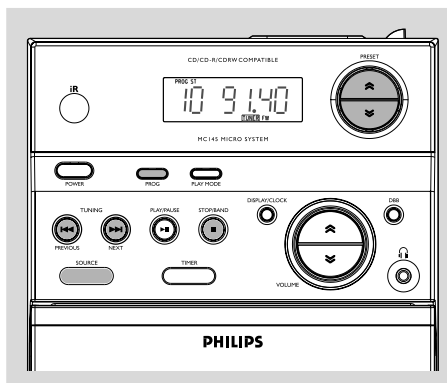
- Si **Vd. lo desea, puede añadir más pistas al programa actual. Asegúrese de que se encuentra en la posición STOP, y que no se ha excedido de 20 pistas.**
- La pantalla muestra **"NOSE"** (Sin selección) si no se ha seleccionado ninguna pista.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **■** en la posición de STOP;
- pulse dos veces **■** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ El **PROG** desaparece del visualizado.

Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente TUNER.
→ **TUNER** aparece.
 - 2 Pulse **STOP/BAND** (en el equipo) o **TUNER** (en el control remoto) una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
 - 3 Pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: *SEARCH*.
 - 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Vd. puede memorizar hasta un total de 20 emisoras de radio. (10 para FM y 10 para AM)

Programación automática

La programación automática comenzará con el número 1 de emisora presintonizada. A partir de este número de emisora presintonizada hacia delante, las emisoras previamente programadas quedarán borradas.

- 1 Pulse **STOP/BAND** (en el equipo) o **TUNER** (en el control remoto) una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 2 Pulse **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ en el mando a distancia) para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

— Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

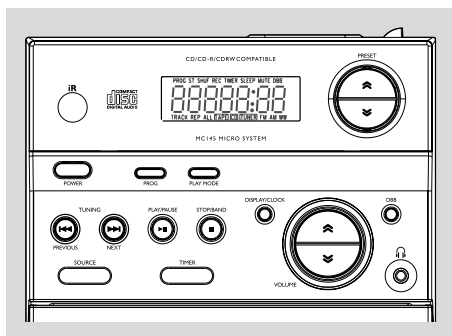
- 3 Pulse **PROG** durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra *Auto* y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
 - 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
 - 3 Pulse **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ en el mando a distancia) para seleccionar un número de 1 a 10 en FM (ó 1 a 10 en MW) para esta emisora.
 - 4 Vuelva a pulsar **PROG** para confirmar el ajuste.
→ Se muestran **PROG** (Programa), el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.
 - 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** $\approx / \approx$ (Δ / ∇ en el mando a distancia) hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
→ La pantalla muestra **TAP** durante la reproducción de la cinta.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "**OPEN•CLOSE**" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrela.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** ► para iniciar la reproducción.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** ■■. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulse ◀◀ o ▶▶ para el retroceso o avance rápido de la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲.

Nota:

- Durante la reproducción, las teclas salen automáticamente al final de la tapa, y el aparato se apaga, excepto si se ha activado el modo de pausa Power.
- Durante el rebobinado rápido, las teclas del casete no se liberarán hasta llegar al final de la cinta. Para desconectar el aparato, pulse **STOP/EJECT** ■▲.
- La fuente del sonido no se puede cambiar durante la reproducción o grabación de una cinta.

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para las grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El mejor nivel de grabación queda ajustado automáticamente. Alterando el control de VOLUMEN o DBB no afectará a la grabación en proceso.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Funcionamiento/Grabación de cinta

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶. Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte ◀◀ o ▶▶.
 - Para interrumpir la reproducción del CD pulse ▶▶.
 - La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD** ●.
- 6** Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** II. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7** Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

Grabación de la radio

- 1** Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2** Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para abrir la tapa del portacasetes.
- 3** Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4** Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
- 5** Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** II. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6** Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

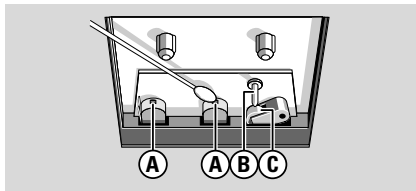


Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

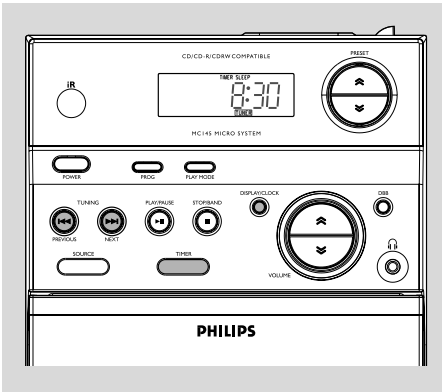
Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.



Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.



Ajuste del reloj

- 1 En espera, pulse el botón **DISPLAY/CLOCK**.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **DISPLAY/CLOCK**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **DISPLAY/CLOCK** para confirmar la hora.

Nota:

— Si no se ha ajustado el reloj, —:— aparecerá mostrado.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER** durante más de dos segundos.
 - 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** (**CD / TUNER** o **◀◀ / ▶▶** en el mando a distancia) para seleccionar una fuente de sonido.
 - 3 Pulse **TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
 - 4 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar las horas.
 - 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
 - 6 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar los minutos.
 - 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Nota:

— Si se selecciona la fuente **CD** y no hay ningún disco en la bandeja del **CD** o el disco tiene un error, automáticamente se seleccionará **TUNER**.

Activación y desactivación de **TIMER** (temporizador)

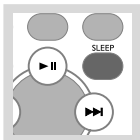
- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER** una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra **TIMER** y si está desactivado desaparece.

Reloj/Temporizador

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por si misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar el tiempo deseado antes de que se apague el equipo.



→ El display muestra **SLEEP** y una secuencia de opciones de tiempo para que Vd. seleccione: 60, 45, 30, 15, 0, 60.

- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca '0' o pulse **POWER** / Φ en la unidad o en el mando a distancia.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 1.5 W RMS ⁽¹⁾
Relación señal ruido ≥ 62 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, altavoces 8 Ω
Impedancia, auriculares 32 Ω – 1000 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 63 – 16000 Hz
Relación señal ruido 65 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87.5 – 108 MHz
Banda de AM 530 – 1700 kHz

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Relación señal ruido
Cinta normal (tipo I) 35 dBA
Gimoteo y centelleo $\leq 0.4\%$ DIN

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p)
..... 130 x 224.5 x 213 (mm)
..... 5.12 x 8.84 x 8.39 (inch)

GENERAL

Alimentación C.A. 120 V / 60 Hz
Dimensiones (l x a x p)
..... 168 x 224.5 x 214.5 (mm)
..... 6.61 x 8.84 x 8.45 (inch)
Peso (con/ sin altavoces) env. 4.6 / 2.25 kg
..... approx. 10.1 / 4.96 pound
Consumición de energía en espera < 3 W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema

Solución

FUNCIONAMIENTO DE CD

Aparece "no cd" (no hay disco).

- Coloque el disco.
- Compruebe si el disco está colocado al revés.
- Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".
- Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.

RECEPCIÓN DE RADIO

Mala recepción de radio.

- Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.
- Aumente la distancia al televisor o VCR.

FUNCIONAMIENTO/GRABACIÓN DE CINTA

No se puede realizar la grabación o la reproducción.

- Limpiar las piezas de la platina, ver Mantenimiento.
- Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).
- Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.

GENERAL

No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.

- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.

No hay sonido o el sonido es malo.

- Ajustar el volumen.
- Desconectar los auriculares.
- Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.
- Comprobar que el cable rayado esté sujeto.

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

- Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

Resolución de problemas

El control remoto no funciona correctamente.

- Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).
- Reducir la distancia al sistema.
- Colocar las pilas con sus polos (signos +/–) de la forma indicada.
- Cambiar las pilas.
- Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

El temporizador no funciona.

- Ajustar el reloj correctamente.
- Pulsar **TIMER** para activar el temporizador.
- Si se está realizando una grabación, interrumpirla.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

- Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS UN (1) AN

COUVERTURE DE GARANTIE:

La provision pour garanties de PHILIPS se limite aux termes énumérés ci-dessous.

QUI EST COUVERT?

Philips garantit le produit au premier acheteur ou à la personne recevant le produit en cadeau contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre conformément à la date d'achat originale (« Période de garantie ») d'un distributeur agréé. Le reçu de vente original indiquant le nom du produit ainsi que la date d'achat d'un détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

La garantie de Philips couvre les nouveaux produits en cas de défaut et suivant la réception par Philips d'une réclamation valide dans les limites de la garantie. Philips s'engage, à son choix, à (1) réparer le produit gratuitement avec des pièces de rechange neuves ou remises à neuf, ou à (2) échanger le produit pour un produit neuf ou ayant été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état et au moins fonctionnellement équivalent ou comparable au produit d'origine dans l'inventaire actuel de Philips, ou à (3) rembourser le prix d'achat initial du produit.

Philips garantit les produits ou pièces de remplacement prévus sous cette garantie contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre à partir de la date de remplacement ou de réparation pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours ou pour la portion restante de la garantie du produit d'origine, la plus longue de ces couvertures étant à retenir. Lorsqu'un produit ou une pièce est échangée, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriété de Philips. Lorsqu'un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Philips.

Remarque : tout produit vendu et identifié comme étant remis à neuf ou rénové porte une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours.

Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai.

CE QUI N'EST PAS COUVERT - EXCLUSIONS ET LIMITATIONS:

Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux nouveaux produits fabriqués par ou pour Philips pouvant être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo qui y sont apposés. Cette garantie limitée ne s'applique à aucun produit matériel ou logiciel non Philips, même si celui-ci est incorporé au produit ou vendu avec celui-ci. Les fabricants, fournisseurs ou éditeurs non-Philips peuvent fournir une garantie séparée pour leurs propres produits intégrés au produit fourni.

Philips ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou perte de programmes, données ou autres informations mis en mémoire dans tous médias contenus dans le produit ou de tout produit ou pièce non-Philips non couvert par cette garantie. La récupération ou réinstallation des programmes, données ou autres informations n'est pas couverte par cette garantie limitée.

Cette garantie ne s'applique pas (a) aux dommages causés par un accident, un abus, un mauvais usage, une mauvaise application ou à un produit non-Philips, (b) aux dommages causés par

un service réalisé par quiconque autre que Philips ou qu'un centre de service agréé de Philips, (c) à un produit ou pièce ayant été modifié sans la permission écrite de Philips, ou (d) si tout numéro de série de Philips a été supprimé ou déformé, ou (e) à un produit, accessoire ou produit non durable vendu « TEL QUEL » sans garantie de quelque description que ce soit par l'inclusion de produits remis à neuf Philips vendu « TEL QUEL » par certains détaillants.

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux à Philips.
- les frais de main-d'œuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- tout dommage ou réclamation pour des produits non disponibles à l'utilisation ou pour des données perdues ou logiciel perdu.
- tout dommage au produit encouru lors de l'expédition.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- tout manquement d'exploiter le produit selon le manuel de l'utilisateur.

POUR OBTENIR DE L'AIDE AUX ÉTATS-UNIS, À PUERTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ...

Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au: 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

POUR OBTENIR DE L'AIDE AU CANADA...

1-800-661-6162 (pour un service en français)

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) (pour un service en anglais ou en espagnol)

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÈMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiiez de droits supplémentaires variant d'un État/Province à l'autre.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

3121 233 48881